



Universal remote control
Universal-Fernbedienung
Timer-afstandsbediening
Télécommande universelle
Pilot uniwersalny
Mando a distancia universal

HE845

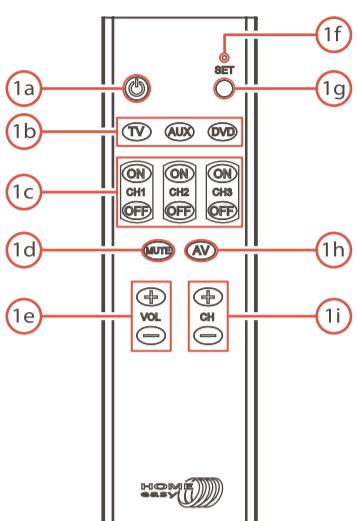


Specifications:
 Maximum range (meters): 50
 Operating temperature: -10 ~ 50°C
 Channels: 3
 Battery: 2 x 1,5V, type AAA (excl.)

CE + R&TTE APPROVED
433.92 MHz.

www.elro.eu

1

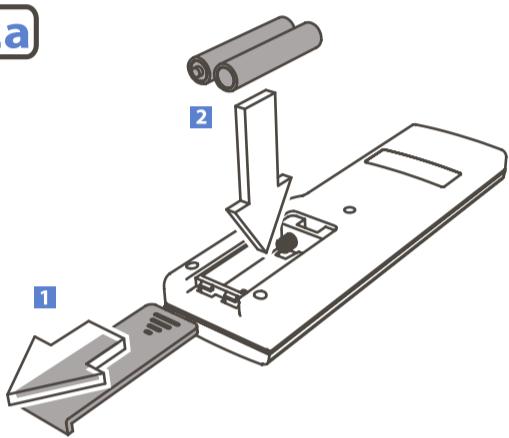


GB

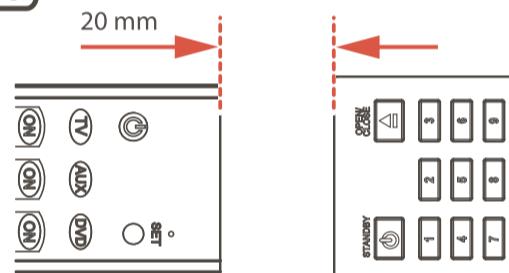
1 Overview of the universal remote control (HE845)

- 1a Power button
- 1b Device of choice: TV, AUX or DVD buttons
- 1c ON/ OFF buttons for 3 receivers
- 1d Mute button
- 1e Volume +/- buttons
- 1f LED indicator
- 1g SET button
- 1h AV button
- 1i CHANNEL +/- buttons

2a



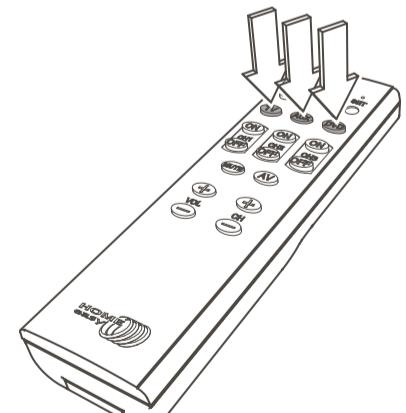
4a



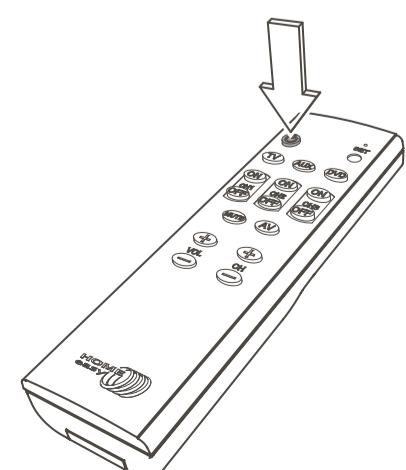
4b



4c



4d



F

1 Aperçu de la télécommande universelle (HE845)

- 1a Bouton d'alimentation
- 1b Choix d'appareil : Boutons TV, AUX ou DVD
- 1c Boutons ON/ OFF pour 3 récepteurs
- 1d Bouton sourdine
- 1e Boutons Volume +/-
- 1f Voyant DEL
- 1g Bouton SET
- 1h Bouton AV
- 1i Bouton CANAL+/-

2 Préparation à l'utilisation

- a Faites coulisser le couvercle du compartiment à piles de la télécommande universelle et insérez les piles. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

3 Liaison de la télécommande universelle à un récepteur

- Mettez votre récepteur en mode de liaison; consultez le mode d'emploi du récepteur.*
- a Maintenez n'importe quel bouton "ON" (1c) enfoncé sur la télécommande universelle jusqu'à ce que la DEL du récepteur s'allume.

4 Liaison de la télécommande universelle à un appareil de TV, DVD ou AUX

- a Placez la télécommande d'origine à une distance minimale de 20 mm de la télécommande universelle, les capteurs infrarouges étant en face l'un de l'autre.
- b Maintenez le bouton "SET" (1g) enfoncé pendant trois secondes puis relâchez-le. La DEL (1f) s'allumera et la télécommande universelle passera en mode d'apprentissage.
- c Appuyez une fois sur le bouton de la fonction voulue (TV, DVD ou AUX) (1b). La DEL clignotera une fois.
- d Appuyez une fois sur le bouton "POWER" (1a) de la télécommande universelle et appuyez sur le bouton "POWER" de la télécommande choisie. La DEL clignotera trois fois puis elle demeurera entièrement allumée. Recommencez ce processus pour les boutons "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) et "AV" (1h).
- e Appuyez à nouveau sur le bouton "SET" (1g) ou n'utilisez pas la télécommande universelle pendant 20 secondes pour mettre fin au mode d'apprentissage.

5 Fonctionnement de la télécommande universelle

- Marche/arrêt du récepteur**
- a Appuyez sur le bouton "ON" (1c) pour mettre le récepteur lié en marche ou appuyez sur le bouton "OFF" (1c) pour arrêter le récepteur.
- Récepteur gradateur**
- b Lorsque la gradateur est mis en marche, appuyez sur le bouton "ON" (1c) pour commencer la gradation et appuyez une nouvelle fois sur le bouton "ON" lorsque le niveau de gradation voulu est atteint.
- Appareil TV, DVD ou AUX**
- c Appuyez sur le bouton de l'appareil voulu (TV, DVD ou AUX) (1b). La DEL s'allumera brièvement. Utilisez les boutons (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) ou AV (1h)) que vous avez configuré pour l'appareil voulu.

PL

1 Przegląd funkcji pilota uniwersalnego (HE845)

- 1a Włącznik zasilania
- 1b Urządzenie do wyboru: przyciski TV, AUX lub DVD
- 1c Przyciski ON/OFF (włącz/wyłącz) do 3 odbiorników
- 1d Przycisk wyciszenia
- 1e Przyciski Głośność +/-
- 1f Wskaźnik diodowy
- 1g Przycisk ustawień
- 1h Przycisk AV
- 1i Przyciski KANAŁ +/-

2 Przygotowanie do użytku

- a Zsunąć pokrywę komory baterii i włożyć baterie. Zsunąć pokrywę.

3 Skojarzenie pilota uniwersalnego z odbiornikiem

- Przełączyć odbiornik w tryb skojarzenia (patrz: instrukcja obsługi odbiornika).*
- a Wcisnąć dowolny przycisk „ON” (1c) na pilocie i przytrzymać do czasu, aż zgaśnie dioda na odbiorniku.

4 Skojarzenie pilota uniwersalnego z telewizorem, odtwarzaczem DVD lub urządzeniem typu AUX.

- a Umieść oryginalny pilot w odległości maksymalnie 20 mm od pilota uniwersalnego w taki sposób, aby czujniki podczerwieni znajdowały się naprzeciwko siebie.
- b Wcisnąć przycisk „SET” (1g) i przytrzymać przez trzy sekundy. Następnie dioda (1f) zapali się, a pilot uniwersalny przełączy się w tryb przyuczania.
- c Wcisnąć przycisk pożądanego funkcji (TV, DVD lub AUX) (1b). Dioda mignie jeden raz.
- d Wcisnąć włącznik zasilania (1a) na pilocie uniwersalnym oraz włącznik zasilania na wybranym pilocie. Dioda mignie trzy razy, a potem będzie świeciła się w trybie ciągłym. Powtórzyć te kroki dla „przycisków: „MUTE” (1d), „VOL+”, „VOL-” (1e), „CH+”, „CH-” (1i) i „AV” (1h).
- e Ponownie wcisnąć przycisk „SET” (1g) lub nie używać pilota uniwersalnego przez 20 sekund – zakończy się tryb przyuczania.

5 Obsługa pilota uniwersalnego

- Włączanie/wyłączanie odbiornika**
- a Wcisnąć przycisk „ON” (1c), aby włączyć skojarzony odbiornik lub wciśnięć przycisk „OFF” (1c), aby wyłączyć odbiornik.
- Odbiornik ściniania**
- b Gdy ścinianiacz jest włączony, wciśnij przycisk „ON” (1c), aby rozpocząć ścinianie. Następnie ponownie wciśnij przycisk „ON” po osiągnięciu pożądanej poziomu ścinienia.
- Telewizor, odtwarzacz DVD lub urządzenie typu AUX**
- c Wciśnij przycisk pożądanego urządzenia (TV, DVD lub AUX) (1b). Dioda włączy się na chwilę. Użyj przycisków, które skonfigurowano (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) lub AV (1h)) do sterowania danym urządzeniem.

NL

1 Overzicht van de universele afstandsbediening (HE845)

- 1a Power knop
- 1b Apparaat keuze: TV, AUX of DVD knoppen
- 1c AAN/ UIT knoppen voor 3 ontvangers
- 1d Mute knop
- 1e Volume +/- knoppen
- 1f LED-indicator
- 1g SET knop
- 1h AV knop
- 1i KANAAL +/- knoppen

2 Voorbereiding voor gebruik

- a Schuif de batterijklep van de universele afstandsbediening en plaats de batterijen. Plaats hierna de batterijklep weer terug.

3 De universele afstandsbediening aan een ontvanger koppelen

- Zet uw ontvanger in de koppelmodus, volg hier voor de handleiding van de ontvanger.*

- a Houd een willekeurige “ON” knop (1c) op de universele afstandsbediening ingedrukt totdat de LED op de ontvanger dooft.

4 De universele afstandsbediening aan een tv, dvd of AUX-apparaat koppelen

- a Plaats de originele afstandsbediening op maximaal 20 mm afstand van de universele afstandsbediening, met de infrarood sensoren tegenover elkaar.

- b Druk drie seconden lang op de “SET” knop (1g) en laat deze vervolgens los. Bij deze handeling licht de LED (1f) op en komt de universele afstandsbediening in de leermodus.

- c Druk eenmalig op de gewenste functieknop (TV, AUX of DVD) (1b). Bij deze handeling knippert de LED één keer.

- d Druk één keer op de “POWER” knop (1a) op de universele afstandsbediening en druk één keer op de “POWER” knop op de gekozen afstandsbediening. Bij deze handeling knippert de LED drie keer en blijft daarna constant branden. Herhaal deze stappen voor de knoppen “MUTE” (1d), “VOL+”, “VOL-” (1e), “CH+”, “CH-” (1i) en “AV” (1h).

- e Druk nogmaals op de “SET” knop (1g) of gebruik de universele afstandsbediening 20 seconden niet om de leermodus te stoppen.

5 Werking van de universele afstandsbediening

- Aan/uit ontvanger*

- a Druk op de “ON” knop (1c) om de gekoppelde ontvangers in te schakelen of druk op de “OFF” knop (1c) om de gekoppelde ontvangers uit te schakelen.

- Dimmer ontvanger*

- b Wanneer de dimmer is ingeschakeld, druk op de “ON” knop (1c) om het dimmen te starten en druk nogmaals op de “ON” knop wanneer de gewenste dimstand is bereikt.

- Tv, dvd of AUX-apparaat*

- c Druk op de knop van het gewenste apparaat (TV, AUX of DVD) (1b). Bij deze handeling licht de LED even op. Gebruik de door u ingestelde knoppen (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) of AV (1h)) om het gewenste apparaat te bedienen.

E

1 Generalidades del mando a distancia universal (HE845)

- 1a Botón de encendido
- 1b Dispositivo elegido:Botones TV, AUX o DVD
- 1c Botones ON/ OFF para los 3 receptores
- 1d Botón de silencio
- 1e Botones de Volumen +/-
- 1f Indicador LED
- 1g Botón de PROGRAMACIÓN
- 1h Botón AV
- 1i Botones de CANAL +/-

2 Preparación para el uso

- a Deslice la tapa del compartimento para las pilas del mando a distancia universal e introduzca las pilas. A continuación vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.

3 Conexión del mando a distancia universal a un receptor

- Ponga el receptor en la modalidad de conexión; consulte las instrucciones del manual del receptor.*
- a Mantenga pulsado cualquier botón “ON” (1c) en el mando a distancia universal hasta que la luz LED del receptor se apague.

4 Conexión del mando a distancia universal a un dispositivo de TV, DVD o AUX

- a Coloque el mando a distancia original a una distancia máxima de 20mm del mando a distancia universal, con los sensores infrarrojos enfrentados.

- b Mantenga pulsado el botón “SET” (1g) durante tres segundos y después suéltelo. La luz LED (1f) se encenderá y el mando a distancia universal pasará a la modalidad de aprendizaje.

- c Pulse el botón de la función deseada (TV, DVD o AUX) (1b) una vez. La luz LED parpadeará una vez.

- d Pulse una vez el botón de “ENCENDIDO” (1a) en el mando a distancia universal y pulse una vez el botón de “ENCENDIDO” en el mando a distancia seleccionado. La luz LED parpadeará tres veces y permanecerá iluminada de manera continua. Repita estos pasos para los botones “MUTE” (1d), “VOL+”, “VOL-” (1e), “CH+”, “CH-” (1i) y “AV” (1h).

- e Pulse el botón de “PROGRAMACIÓN” (1g) de nuevo o no utilice el mando a distancia universal durante 20 segundos para detener la modalidad de aprendizaje.

5 Funcionamiento del mando a distancia universal

- Receptor encendido/apagado*
- a Pulse el botón “ON” (1c) para encender el receptor conectado o pulse el botón “OFF” (1c) para apagar el receptor conectado.

- Receptor de atenuación*

- b Cuando el atenuador esté encendido, pulse el botón “ON” de nuevo cuando haya alcanzado el nivel de atenuación deseado.

- Dispositivo de TV, DVD o AUX*

- c Pulse el botón del dispositivo deseado (TV, DVD o AUX) (1b). La luz LED se iluminará brevemente. Utilice los botones programados (POWER (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) o AV (1h)) para controlar el dispositivo deseado.



Universell fjärrkontroll
Universell fjernkontroll
Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης
Univerzální dálkové ovládání
Univerzális távirányító
Telecomandă universală

HE845

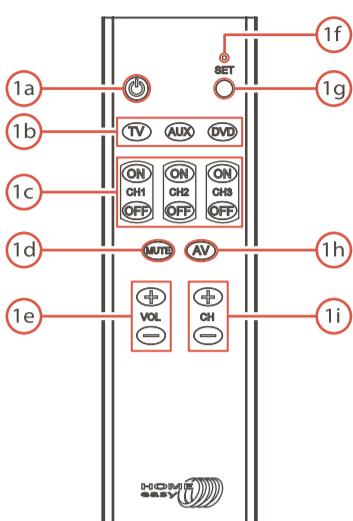


For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code
 Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code
 Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scanneer de QR-code
 Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR
 Certyfikat zgodności można pobrać ze strony internetowej www.elro.eu. Można również zeskanować kod QR
 Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR
 Försäkran om överensstämmelse finns på www.elro.eu eller om skannar QR-koden
 Για τη διέθωση του αντίτυπου της σύμβασης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή ασφύστε τον κωδικό QR
 Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načtěte QR kód
 Az azonosíthatósági dokumentumról látogasson a www.elro.eu weboldalra, vagy szkenelje be a QR kódot
 Pentru documentul de conformitate mergeți la www.elro.eu sau scanaj codul QR



Document of conformity

1

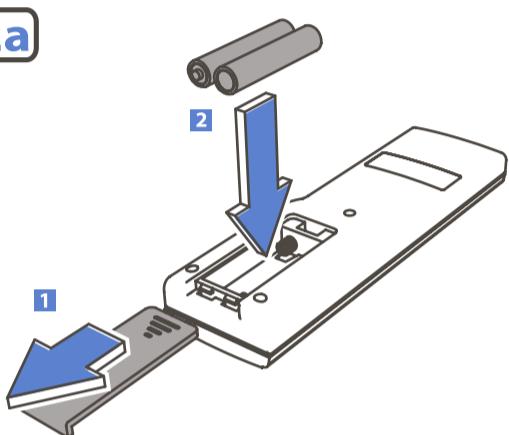


S

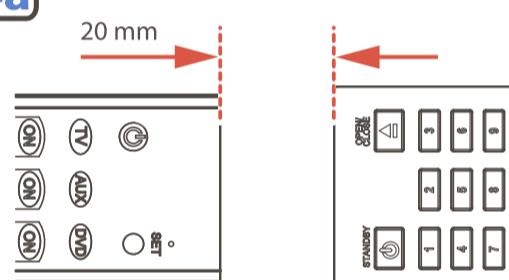
- 1** Översikt av universell fjärrkontroll (HE845)
 1a På/av-knapp
 1b Val av enhet: TV, AUX eller DVD-knappar
 1c ON/OFF-knappar för 3 mottagare
 1d Mute-knapp
 13 Volym +/– -knappar

- 1f Lysdiod
 1g SET-knapp
 1h AV-knapp
 1i KANAL +/- -knappar

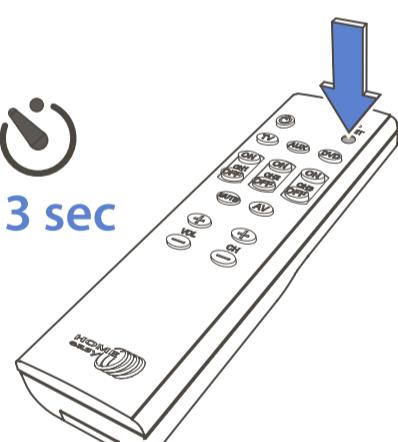
2a



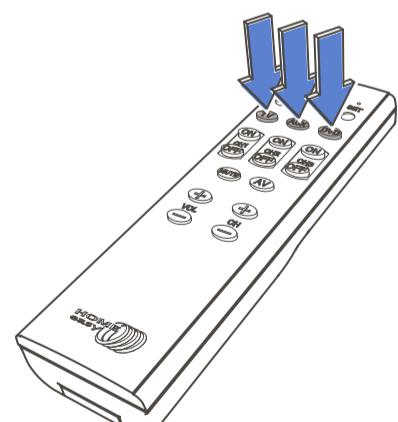
4a



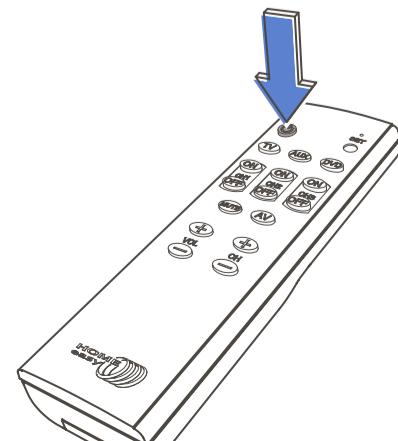
4b



4c



4d



CZ

Zobrazení univerzálního dálkového ovládání (HE845)

- 1a Vypínač 1f LED kontrolka
 1b Výběr zařízení: tlačítka TV, AUX nebo DVD 1g tlačítka SET
 1c tlačítka ON/ OFF pro 3 přijímače 1h tlačítka AV
 1d tlačítka ztlumení hlasitosti 1i tlačítka CHANNEL+/-
 1e tlačítka ovládání hlasitosti +/-

Příprava pro použití

- a Vysuňte kryt baterií z univerzálního dálkového ovládání a vložte baterie. Pak zavřete kryt baterií.

Spárování univerzálního dálkového ovládání s přijímačem

- Přepněte přijímač do režimu párování; dodržujte návod od přijímače.

- a Stiskněte a přídržte jakékoli tlačítko "ON" (1c) na univerzálním dálkovém ovládání, dokud nezhasne LED kontrolka na přijímači.

Spárování univerzálního dálkového ovládání s TV, DVD nebo AUX-zařízením

- a Umožte původní dálkové ovládání maximálně do vzdálosti 20 mm od univerzálního dálkového ovládání infračervenými snímači naproti sobě.

- b Stiskněte a přídržte tlačítko "SET" (1g) na tři sekundy a pak ho uvolněte. LED (1f) kontrolka se rozsvítí a univerzální dálkové ovládání se přepne do režimu naprogramování.

- c Stiskněte jednou požadované funkční tlačítko (TV, DVD nebo AUX) (1b). LED kontrolka jednou blikne.

- d Stiskněte jednou "vypínač" (1a) na univerzálním dálkovém ovládání. LED kontrolka třikrát zblíží a pak zůstane svítit. Opakujte tyto kroky pro tlačítka "ztlumení hlasitosti (MUTE)" (1d), "VOL+" (1e), "CH+", "CH-" (1i) a "AV" (1h).

- e Stiskněte znovu tlačítko "SET" (1g) nebo nepoužívejte univerzální dálkové ovládání po dobu 20 sekund pro ukončení režimu naprogramování.

Funkce univerzálního dálkového ovládání

Zap/vyp přijímače

- a Stiskněte tlačítko "ON" (1c) pro zapnutí spárovaného přijímače nebo stiskněte tlačítko "OFF" (1c) pro vypnutí spárovaného přijímače.

Přijímač stmívacího spínače

- b Když je stmívací spínač zapnutý, stiskněte tlačítko "ON" (1c) pro spuštění stmívání a stiskněte znovu tlačítko "ON" při dosažení požadované úrovni ztlumení.

TV, DVD nebo AUX zařízení

- c Stiskněte tlačítko požadovaného zařízení (TV, DVD nebo AUX) (1b). LED kontrolka se krátce rozsvítí. Použijte tlačítka, která jste nastavili (vypínač (1a), ztlumení (MUTE) (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) nebo AV (1h)) k ovládání požadovaného zařízení.

Az univerzális távirányító áttekintése (HE845)

- | | | |
|---|--------------------|-----------------------|
| 1a Strombryter | 1f LED-indikator | 1f LED jelzőfény |
| 1b Valgt utstyrt: TV, AUX eller DVD-knapper | 1g SETT-knapp | 1g BEÁLLÍTÁS gomb |
| 1c ON/ OFF-knappar för 3 mottakere | 1h AV-knapp | 1h AV gomb |
| 1d Mute-knapp | 1i KANAL+/-knappar | 1i CSATORNA+/- gombok |
| 1e Volum+/-knappar | | |

Felkészülés a használatra

- a Csatlakoztassa le az univerzális távirányító elemzáró hátlapját és helyezze be az elemeket. Ezután helyezze vissza a hátlapot.

Az univerzális távirányító kapcsolása vevőegységehez

- Állítsa a vevőegységet kapcsolási üzemmódra; a vevőegység használata utasítása alapján. a Nyomja meg és tartsa lenyomva a "ON" gombot (1c) az univerzális távirányítón, amíg a vevővonal világító LED ki nem alszik.

Az univerzális távirányító kapcsolása TV-hez, DVD-hez vagy AUX készülékhez

- a Helyezze el az eredeti távirányítót maximum 20 mm-re az univerzális távirányítótól úgy, hogy az infravörös szenzorok egymás felé mutassanak.

- b Nyomja meg és tartsa lenyomva a "SET" gombot (1g) hármon másodpercig, majd engedje el. A LED (1f) ezután bekapcsol, az univerzális távirányító pedig tanulási üzemmódba kapcsol.

- c Nyomja meg a kívánt funkció gombot (TV, DVD vagy AUX) (1b) egyszer. A LED egyszer világít fog.

- d Nyomja meg egyszer a "BEKAPCSOL" gombot (1a) az univerzális távirányítón, majd nyomja meg a "BEKAPCSOL" gombot a kívánt távirányítón. A LED hármat fog világítani, majd folyamatosan égve marad. Ismételje meg a fenti lépéseket ezekkel a gombokkal "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) és "AV" (1h).

- e Nyomja meg a "BEÁLLÍTÁS" gombot (1g) újra, vagy ne használja az univerzális távirányítót 20 másodpercig, hogy a tanulási üzemmód kikapcsoljon.

Az univerzális távirányító használata

Vevő ki/bekapcsolása

- a Nyomja meg az "ON" gombot (1c), hogy bekapcsolja az összekapcsolt vevőegységet, vagy nyomja meg az "OFF" gombot (1c), hogy kikapcsolja az összekapcsolt vevőegységet.

Vevőegység tompítása

- b Ha a tompító be van kapcsolva, nyomja meg az "ON" gombot (1c) a tompítás megkezdéséhez, majd nyomja meg az "ON" gombot újra, amikor a kívánt tompítást elérte.

TV, DVD vagy AUX készülék

- c Nyomja meg a kívánt készüléket (TV, DVD vagy AUX) (1b). A LED röviden bekapcsol. Használja a korábban beállított gombokat (BEKAPCSOL (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) or AV (1h) a kívánt készülék irányításához.

GR

Prezentarea în ansamblu a telecomenții universale (HE845)

- | | |
|---|--------------------|
| 1a Buton de alimentare | 1f Indicator LED |
| 1b Dispozitiv la alegere: Taste TV, AUX sau DVD | 1g tastă SETARE |
| 1c taste ON/ OFF pentru 3 receptoare | 1h tastă AV |
| 1d tastă Mute | 1i taste CANAL +/- |
| 1e Taste volum +/- | |

Pregătirea pentru utilizare

- a Găsiți capacul bateriei de pe telecomanda universală și introduceți bateriile. Apoi înlocuiți capacul bateriei.

Conectarea telecomenții universale la un receptor

- Comunicați receptorul la modul de conectare; consultați manualul receptorului.
 a Apăsați butonul "ON" (1c) al telecomenții universale până când led-ul de pe receptor se stinge.

Conectarea telecomenții universale la un dispozitiv TV, DVD sau AUX

- a Puneti telecomanda initială la o distanță maximă de 20 mm de telecomanda universală, cu senzori de infraroșii opuși fiecareia.

- b Înțeță apăsață tastă "SET" (1g) timp de trei secunde apoi eliberați. Led-ul (1f) se va aprinde și telecomanda universală se va comuta la modul învățare.

- c Apăsați o dată tastă funcție dorite (TV, DVD sau AUX) (1b). Led-ul va lumina o dată.

- d Apăsați o dată tastă "ALIMENTARE" (1a) de pe telecomanda universală și apăsați o dată tastă "POWER" (1f) de pe telecomanda aleasă. Led-ul va lumina de trei ori și va rămâne aprins continuu. Repetați acești pași pentru tastele "MUTE" (1d), "VOL+", "VOL-" (1e), "CH+", "CH-" (1i) și "AV" (1h).

- e Apăsați încă o dată tastă "SETARE" (1g) sau nu utilizați telecomanda universală timp de 20 secunde pentru a opri modul învățare.

Funcționarea telecomenții universale

Receptorul Pornit/Oprit

- a Apăsați tastă "ON" (1c) pentru a porni receptorul conectat sau apăsați tastă "OFF" (1c) pentru a-l opri.

Receptor de atenuare

- b Când atenuatorul este pornit, apăsați tastă "ON" din nou cînd se atinge nivelul dorit de atenuare.

Dispozitiv TV, DVD sau AUX

- c Apăsați tastă dispozitivului dorit (TV, DVD sau AUX) (1b). Led-ul va lumina o dată. Utilizați tastele pe care le aveți setate (ALIMENTARE (1a), MUTE (1d), VOL+, VOL- (1e), CH+, CH- (1i) sau AV (1h)) pentru a controla dispozitivul dorit.